

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Asegurarse de que el aparato no esté conectado a la corriente antes de proceder a su montaje.

- Fijar la placa (1) a la pared usando los correspondientes tornillos (2) y tacos (3) pasando los cables eléctricos por la abertura central.
- Conectar los cables eléctricos a la clema (4) prestando atención a conectar el cable amarillo/verde en la toma marcada con el símbolo de tierra.
- Fijar el cuerpo de la lámpara (5) a la placa (1) con los tornillos (6) teniendo cuidado de no dañar los cables eléctricos.
- Colocar una bombilla (7) del tipo indicado en el portalámparas.
- Poner el vidrio (8) en el soporte (5) prestando atención a casar los pernos (9) del soporte con los taladros del vidrio. Apretar los pernos liberamente pero sin que sobresalgan del vidrio (ver fig. A)
- Enroscar la tapa (10) sobre el soporte (5) hasta el tope.
- En caso que no pudiera enroscarse correctamente la tapa (10) sobre el soporte (5) es necesario proceder de este modo (ver fig. B). Soltar la tuerca (11) con una llave de tubo del 13, girar el tubo dentado (12) en el sentido contrario a las agujas del reloj y haciéndolo sobresalir levemente, volver a fijarlo cerrando la tuerca (11), volver a intentar enroscar la tapa (10).



vistosi

Vetreria Vistosi Srl · Via G. Galilei, 9-9/A-11 · 31021 Mogliano V.to · Treviso · Italy
 P. Iva IT02497840278 · Cap. Soc. € 100.000,00 I.V. · N° R.E.A. TV · 170728
 Cod. Fisc. - P.I. N° 01808840266 · Iscr. Reg. AEE N° IT08010000000170
 Tel. +39 041 5900170 - 041 5903480 · Fax +39 041 5900992 - 041 5904540
 vetreriavistosi@legalmail.it · www.vistosi.it · vistosi@vistosi.it



AZIENDA CERTIFICATA UNI EN ISO 9001:2000

English

ASSEMBLY INSTRUCTION

Check there is no network voltage before installing the equipment.

- Wall-fix the lamp body/the backplate through the suitable screws and plugs passing the electrical wires through the middle hole.
- Carry out the electrical connection to the terminal box, making sure to insert the yellow/green cable to the clamp marked with the earth symbol.
- Tighten the body of the lamp to the bracket by means of the screws. Pay attention not to damage or pinch the electric cables.
- Put the bulb (7) to the lamp holder.
- Put the glass (8) on the lamp body (5) matching the screws (9) into the glass's holes and the lamp body's holes, then tighten until each screw comes out, but not out of the glass (see fig. A).
- Screw the cap (10) on top of the lamp body (5) until completely screwed.
- If you are not able to screw the cap (10) it is necessary to proceed in this way (see fig. B): Loosen the nut (11) with a wrench 13, rotate the threaded pipe (12) counterclockwise coming out a few millimeters, fix it by tightening the nut (11). Now screw the cap (10).

Italiano

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

Assicurarsi che non sia presente tensione di rete prima di procedere all'installazione dell'apparecchio.

- Fissare a parete la staffa (1) tramite le apposite viti (2) e tasselli (3) facendo passare i cavi di alimentazione attraverso il foro centrale.
- Collegare i cavi di rete ai morsetti (4) facendo attenzione di inserire il cavo giallo/verde nel morsetto contrassegnato dal simbolo di terra.
- Richiudere il corpo lampada (5) sulla staffa di fissaggio (1) con le viti (6) avendo cura di non danneggiare/pizzicare i cavi elettrici.
- Inserire una lampadina (7) con le caratteristiche indicate, nel portalampada.
- Infilare il vetro (8) sulla montatura (5) facendo combaciare le viti (9) presenti all'interno del bicchierino della montatura con i forellini presenti sul vetro quindi, avvitarle finché ognuna entra nel rispettivo forellino ma senza farle fuoriuscire dal profilo esterno del vetro (vedi fig. A).
- Procedere quindi ad avvitare il coperchietto (10) sul bicchierino della montatura (5) fino al completo avvitamento.
- Nel caso non si riuscisse ad avvitare il coperchietto (10) sul bicchierino della montatura (5) è necessario procedere in questo modo (vedi fig. B): allentare il dado (11) con una chiave a tubo da 13, ruotare il tubetto filettato (12) in senso antiorario facendolo fuoriuscire di qualche millimetro quindi, fissarlo riavvitando il dado (11). A questo punto avvitare il coperchietto (10).

Deutsch

EINBAUANLEITUNG

Stellen Sie sicher, dass es keine Netzspannung vor der Installation des Gerätes.

- Wand-fix den Lampenkörper / die Backplate durch die geeignete Schrauben und Dübel vorbei an den elektrischen Leitungen durch das mittlere Loch.
- Führen Sie die elektrische Verbindung zum Klemmenkasten, und achten Sie auf die gelb / grüne Kabel an der Klemme mit der Erde Symbol einfügen.
- Ziehen Sie den Körper der Lampe an der Halterung mit den Schrauben. Achten Sie darauf, nicht zu beschädigen oder zu kneifen die elektrischen Leitungen.
- Setzen Sie die Lampe (7) auf dem Lampenhalter.
- Legen Sie das Glas (8) auf dem Leuchtenkörper (5) passend zu den Schrauben (9) in das Glas der Löcher und der Lampe körpereigenen Löcher, ziehen Sie dann, bis jede Schraube kommt heraus, aber nicht aus dem Glas (siehe Abb. A).
- Schrauben Sie die Kappe (10) auf der Oberseite der Lampe Körper (5), bis sie vollständig eingeschraubt.
- Wenn Sie nicht in der Lage, um die Kappe (10) ist es notwendig, auf diese Weise vorgehen (siehe Abb. B) schrauben sind: Lösen Sie die Mutter (11) mit einem Schraubenschlüssel 13, drehen Sie das Gewinderohr (12) gegen den kommenden ein paar Millimeter, fixierend durch Anziehen der Mutter (11). Drehen Sie nun die Kappe (10).

Français

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

Avant de procéder à l'installation de l'appareil s'assurer qu'il n'y ait pas de tension de réseau.

- Wall-fixer le corps de la lampe / la plaque arrière à travers les vis et chevilles adaptées passant les fils électriques à travers le trou du milieu.
- Effectuer le raccordement électrique à la boîte à bornes, en veillant à insérer le câble jaune / vert à la borne marquée avec le symbole de la terre.
- Serrer le corps de la lampe au support au moyen des vis. Faites attention à ne pas endommager ou pincer les câbles électriques.
- Mettre l'ampoule (7) à la douille de lampe.
- Mettez le verre (8) sur le corps de la lampe (5) correspondant aux vis (9) dans les trous du verre et des trous du corps de la lampe, puis serrer jusqu'à ce que chaque vis sort, mais pas sur du verre (voir fig. A).
- Visser le bouchon (10) sur le dessus du corps de lampe (5) jusqu'à ce que complètement vissé.
- Si vous n'êtes pas en mesure de visser le bouchon (10) il est nécessaire de procéder de cette façon (voir fig B): Desserrer l'écrou (11) avec une clé de 13, tourner le tube fileté (12) dans le sens antihoraire sortir quelques-uns millimètres, le fixer en serrant l'écrou (11). Maintenant visser le bouchon (10).

Ελληνικά

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει τάση ρεύματος πριν από την εγκατάσταση της μονάδας.

- Wall-fix το περίβλημα / το πέλμα στερέωσης μέσα από τις κατάλληλες βίδες και τα βύσματα που διέρχεται από τα ηλεκτρικά καλώδια μέσα στη μέση τρύπα.
- Πραγματοποιήστε την ηλεκτρική σύνδεση με το τερματικό κουτί, φροντίζοντας να τοποθετήσετε το κίτρινο / πράσινο καλώδιο στο σφικτήρα που σημειώνονται με το σύμβολο γη.
- Σφίξτε το σώμα του λαμπτήρα στο βραχίονα μέσω των βιδών. Δώστε προσοχή να μην βλάψει ή να σιμπήσετε τα ηλεκτρικά καλώδια.
- Τοποθετήστε το λαμπτήρα (7) στο ντουί.
- Βάλτε το γυαλί (8) στο περίβλημα (5) που ταιριάζουν τις βίδες (9) στις τρύπες του γυαλιού και σπές του σώματος λαμπτήρα, στη συνέχεια σφίξτε μέχρι κάθε βίδα βγαίνει, αλλά όχι από το γυαλί (βλέπε σχήμα. Α).
- Βιδώστε την τάπα (10) πάνω από το περίβλημα (5) μέχρι να βιδωθεί πλήρως.
- Εάν δεν είστε σε θέση να βιδώσετε το καπάκι (10) είναι απαραίτητο να προχωρήσει με αυτόν τον τρόπο (βλέπε σχήμα Β): Χαλαρώστε το παξιμάδι (11) με ένα γαλλικό κλειδί 13, περιστρέψτε το σπειρωμασωλήνα (12) αριστερόστροφα βγαίνει σε λίγες χιλιοστών, το διορθώστε σφίγγοντας το παξιμάδι (11). Τώρα βιδώστε το καπάκι (10).

Русский

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

Убедитесь, что нет никакого напряжения сети перед установкой устройства.

- Настенный зафиксировать тело лампы / задней панели черезподходящие винты и заглушки прохождение электрических проводов через середину отверстия.
- Выполните электрическое подключение к клеммной коробке, убедитесь, чтобы вставить желтый / зеленый кабель к клемме, отмеченные символом земли.
- Затянуть тела лампы на кронштейне с помощью винтов. Обратите внимание, чтобы не повредить или ущипнуть электрических кабелей.
- Установите лампу (7) патрон.
- Положите стекло (8) на корпусе фары (5) для винтов (9) в отверстия стекла и отверстия лампы тела, затем затяните до каждого винта выходит, но не из стекла (см. рис.).
- Винтовые крышки (10) на верхней части тела лампы (5), пока полностью на болтах.
- Если вы не можете закрутить крышку (10), необходимо действовать следующим образом (см. рис В): Ослабить гайки (11) с помощью гаечного ключа 13, повернуть трубы с резьбой (12) против часовой стрелки выходят несколько миллиметров, это исправить, затянув гайки (11). Теперь закрутите крышку (10).

